



ADELA

innovative design



La S.I. nasce come Smart Industries Italia nel 2006 in Friuli Venezia Giulia regione del nord-est Italia, una regione con una lunga tradizione nella produzione di sedie. Insieme con l'esperienza di una vita ed una passione per la produzione di prodotti in legno, soprattutto sedie, i suoi fondatori, hanno voluto creare una nuova ditta vivace che rispetti le antiche tradizioni, ma crei anche prodotti innovativi e competitivi a prezzi ragionevoli e pertinenti alle richieste del mercato del XXI secolo. Fin dalla nostra nascita abbiamo assistito e collaborato nell'arredare un gran numero di strutture per il contract ed abitazioni in tutto il mondo. I nostri prodotti portano comfort e stile, siamo attenti e sensibili nel rispettare l'ambiente e ligi alle normative al riguardo. La ditta è concentrata ed ispirata in particolar modo alla produzione di sedie in metallo, abbinata al legno ed a materiali derivati dallo stesso.

Sii was founded as Smart Industries Italy in 2006, in the Friuli province of North-West Italy, a region with a long tradition of manufacturing chairs. Along with a lifetime's experience and a passion for producing wooden products, especially chairs, its founders wanted to create a new vibrant company which respects the old traditions but also creates products which are up-to-date, competitively priced and relevant to the demands of the 21st century marketplace.

Since our beginnings we have helped to furnish a huge number of contract facilities and homes worldwide. Our products bring comfort and style, enhancing the feeling for nature and respecting environmental responsibility. We mainly focus on, and are inspired by metal chairs, combined with real wood or wood derived materials.

Un'azienda è sempre la sua storia, ossia una faccia, un volto. Un'identità a cui rifarsi, da cui attingere. Così oggi Adela si presenta sul mercato, quale diretta espressione di colei che l'ha concepita e realizzata. Fresca, semplice e determinata come una donna che non ha paura di lanciarsi in una nuova sfida, quella della maturità professionale. Quale nuovo brand di S.I. srl, Adela vuole offrire alla scena economica globale soluzioni per un arredo di qualità, all'insegna della pulizia delle linee. Un design consapevole per un mercato esigente, che punta dritto alla meta. Con grazia ed eleganza.

A company is nothing without its story; is nothing but façade. A company must have its identity to follow, an identity to draw from. We are introducing Adela to the market; a clear expression of the person who has drawn it up and who has produced it. Adela is fresh, simple and determined, like a woman who is not afraid to launch herself into a new challenge – the challenge of professional readiness. As a new brand of S.I. srl, Adela wants to offer to the global economic scene solutions for furniture of good quality, furniture of simple and clean lines. This is the right design for a demanding market that points right at the goal. Gracefully and elegantly.

S.I. srl

Via dell' Artigianato 36

33048 San Giovanni al Natisone (UD) Italy

Tel: +39 0432 746 542, Fax: +39 0432 743 849

info@si-i.it www.si-i.it / www.adela.it



made in italy

ADELA
innovative design

GONG

design: Alfredo Simonit

Un marchio può avere tanti significati. Può trattarsi di un semplice richiamo ad un brand, può avere un puro respiro commerciale, e nulla più. E poi c'è altro. Ci sono cose che hanno una pretesa ben più ambiziosa: diventare il segno di una storia. Questa è la mission di Gong. Come il suono della campana richiama ad un senso trascendente che lo supera e lo spiega, così Gong rappresenta la collezione con cui S.I.I ha deciso di esprimere la propria identità. Per un mercato solidamente globalizzato e sempre più consapevole dei propri bisogni, dunque Gong si presenta con la sua dinamicità fresca, in un mix di materiali, dettagli e linee che si incontrano in una disinvolta armonia, all'insegna dell'osare secondo la giusta misura.

Attraverso un gioco di legno, acciaio e tessuti, tre schienali diversi si innestano su una varietà di fusti, creando soluzioni dal gusto apertamente minimal chic, capaci di sposarsi abilmente con contesti di vita anche molto diversi, eppur tutti segnati da un preciso dato comune: la comodità della seduta. E poi tre semplici bulloni su ogni schienale, a discreto contrasto, a ricordare il marchio, a segnare il territorio. Gong, il ritorno all'essenziale. Proprio come vuole il design. Quello vero.

A brand can have several meanings, one of which could be a matter of a distinctive identity for a brand; it could have a pure feeling of commerce, and nothing more than this. And then, there are other meanings, too. There are things with a more ambitious demand: to become a symbol of a story, which is the mission of the Gong collection. As the sound of a bell recalls a transcendent sense which goes beyond, Gong likewise represents the collection through which S.I.I (Adela) decided to express its own identity. Due to a firmly global market and the increasing awareness of its own needs, Gong is a collection with a youthful dynamic and creative energy, with a mixture of materials, details and lines that meet up in casual harmony, in the pursuit of the idea "dare in the right way." Thanks to an interweaving of wood, steel and textiles, three different backs are joined to a variety of frames which provide perfect solutions for a minimal-chic taste. These frames go well together with different lifestyles; one basic feature they all have in common is the comfort of sitting. There are three simple bolts on each back whose discreet contrast stand as a trademark of the brand representing the region. Gong – going back to the basics. Exactly what design should be. Real design.



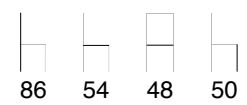


GONG





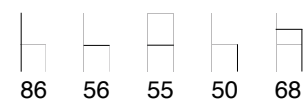
sedia / chair



kg. 8,2 cbm 0,30 2
BOX



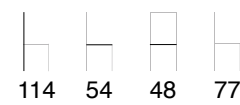
poltrona / armchair



kg. 10,3 cbm 0,34 1
BOX



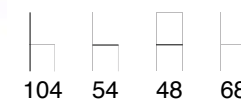
sgabello / stool



kg. 10,4 cbm 0,38 1
BOX



sgabello / stool



kg. 9,5 cbm 0,34 1
BOX



sgabello / stool

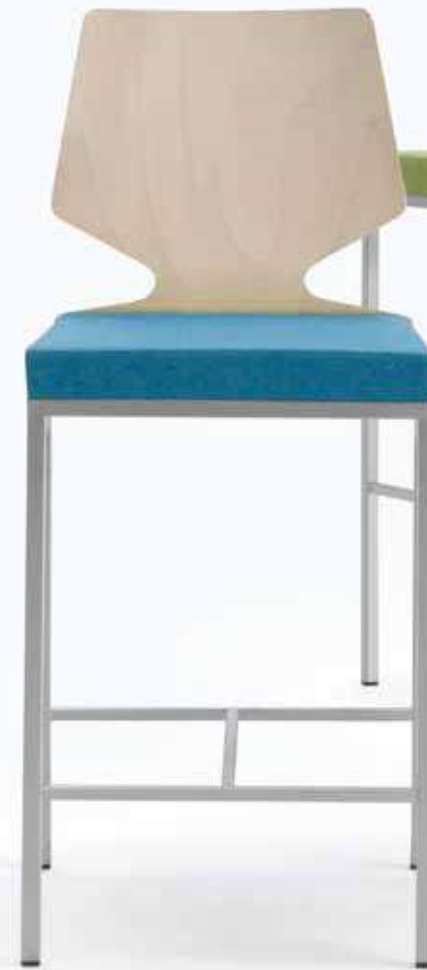


kg. 20,0 cbm 0,34 1
BOX



GONG



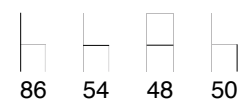


Uno sgabello fisso, ovvero quando l'altezza diventa un fattore rilevante.
Più basso per la casa, più alto per il bar ristorante,
proprio come vuole la migliore tradizione e come chiede la quotidianità della vita.
Soluzioni variabili giocate su fusto, su colonna a gas.

*This stool can be fixed or, when height becomes a factor, it can be adjustable.
Lower for use in the home, higher for the restaurant bar, as you need it, according to for what
everyday life demands. Various solutions come with a gas lift functionality*



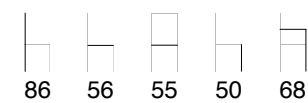
sedia / chair



kg. 8,2 cbm 0,30 2
BOX



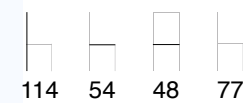
poltrona / armchair



kg. 10,3 cbm 0,34 1
BOX



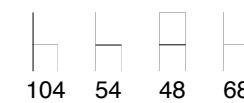
sgabello / stool



kg. 10,4 cbm 0,38 1
BOX



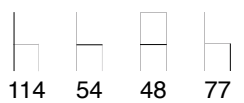
sgabello / stool



kg. 9,5 cbm 0,34 1
BOX



sgabello / stool



kg. 20,0 cbm 0,34 1
BOX



Una sedia con quattro gambe. Perché si può giocare ad essere "moderni" e riconoscere al contempo il valore della storia. E quindi si alla pulizia delle forme e alla semplicità, arricchite da una studiata mescolanza di componenti. Intramontabile. Con o senza braccioli.

A four-legged chair. It is possible to be "modern" and at the same time recognise and appreciate the value of the past. Thus giving you clean, simple shapes, enriched by a well thought out blend of components. A timeless design. With or without armrests.

GONG





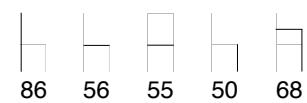
sedia / chair



kg. 8,2 cbm 0,30 2
BOX



poltrona / armchair



kg. 10,3 cbm 0,34 1
BOX



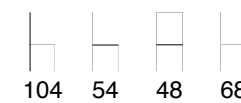
sgabello / stool



kg. 10,4 cbm 0,38 1
BOX



sgabello / stool



kg. 9,5 cbm 0,34 1
BOX



sgabello / stool



kg. 20,0 cbm 0,34 1
BOX



Il fusto, caratterizzato dalla balestra girevole su ruote, offre il massimo dei movimenti.
Ideale per ogni ambiente di vita e di lavoro.
Elasticità e stabilità si incontrano in un sottile gioco di simmetrie.

*The second version. The frame, characterised by the crossbow swivel wheels, gives maximum movement.
Ideal for every area of life and work which finds the energy in our very own DNA.
Flexibility and stability come together in a subtle play of symmetries*

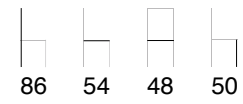


Le tre soluzioni pensate per lo schienale si combinano con un tronco costituito da una colonna a quattro tondini in acciaio uniti a fascio. Uno stile purista, segnato da uno scambio di linee rette.

The first version. The three solutions designed for the backrest are combined with a body consisting of a column with a four point 'star' steel base. A purist style, marked by a trade-off of straight lines. For those who take comfort with abandonment



sedia / chair



kg. 9,6 cbm 0,34 2
BOX



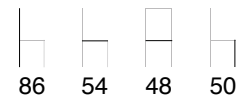
sedia / chair



kg. 9,6 cbm 0,34 2
BOX



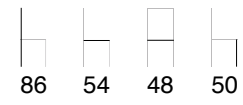
sedia / chair



kg. 9,6 cbm 0,34 2
BOX



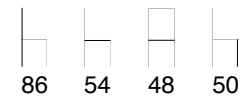
sedia / chair



kg. 9,6 cbm 0,34 2
BOX



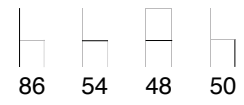
sedia / chair



kg. 9,6 cbm 0,34 2
BOX



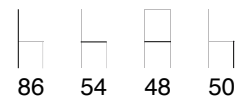
sedia / chair



kg. 9,6 cbm 0,34 2
BOX



sedia / chair



kg. 11,8 cbm 0,34 2
BOX



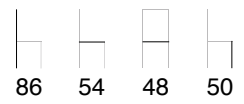
sedia / chair



kg. 11,8 cbm 0,34 2
BOX



sedia / chair



kg. 11,8 cbm 0,34 2
BOX







COLORS

Nativa Flash

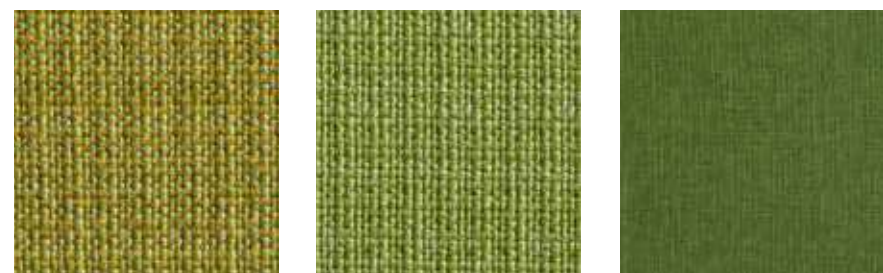


310 301 500

resistenza all'abrasione (cicli) - martindale
dichiarato: 70.000 cicli

*abrasion resostence (rubs) - martindale
declared: 70.000 rubs*

composizione: 100% PP
composition: 100% PP



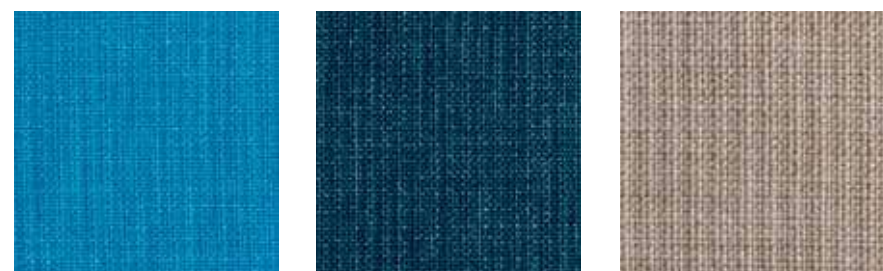
804 810 800

- fresca d'estate e calda d'inverno
fresh in Summer, warm in winter

- è anallergica e antibatterica
nonallergenic and anti-bacterial

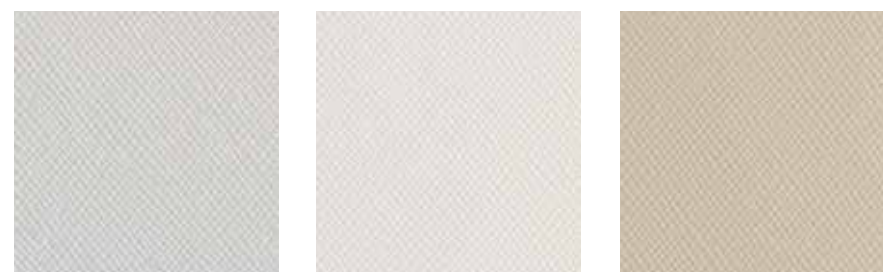
- è antiacaro
anti-acarus

- è ecologica e riciclabile
ecological and 100% - recyclable



710 700 408

Magnum Saffiano



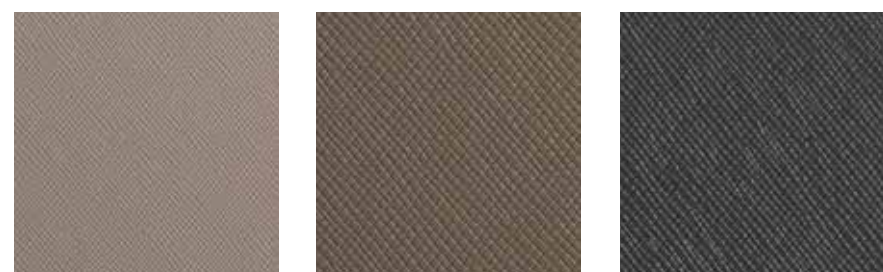
105 100 103

resistenza all'abrasione (cicli) - martindale
norma: UNI EN ISO 12947-2
dichiarato: > 80.000 cicli

*abrasion resostence (rubs) - martindale
norm:UNI EN ISO 12947-2
declared: > 80.000 rubs*

resistenza al fuoco: Italia UNI 9175 class 1IM
Europa EN 1021-1:2006
U.S.A. California TB 117:2013

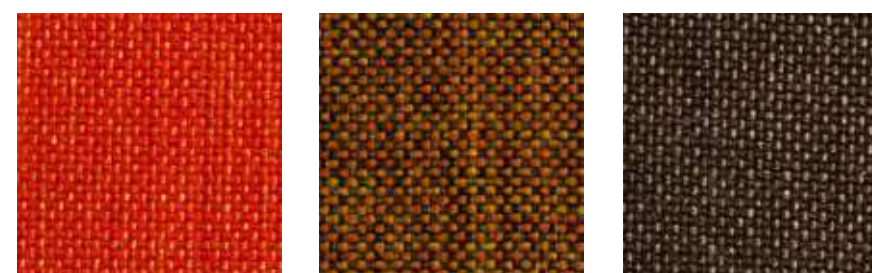
*fire retardant: Italy UNI 9175 class1IM
Europe EN 1021-1:2006
U.S.A. California TB 117:2013*



607 406 602

composizione: 88% PVC - 7% PL - 4% CO
composition: 1% PU (polycarbonate)

Angel



30 14 45

resistenza all'abrasione (cicli) - martindale
norma: UNI EN ISO 12947-2
dichiarato: 100.000 cicli

*abrasion resostence (rubs) - martindale
norm:UNI EN ISO 12947-2
declared: 100.000 rubs*

resistenza al fuoco: Italia class 1IM
Europa EN 1021-1 / 2:2006
U.S.A. California bull 117 sez. E

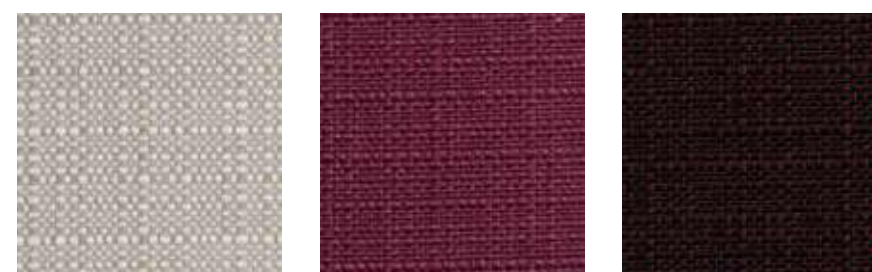
*fire retardant: Italy class 1IM
Europe EN 1021-1 / 2:2006
U.S.A. California bull 117 sez. E*



41 55 39

composizione: 100% PP FR
composition: 100% PP FR

Universal Dis. 500



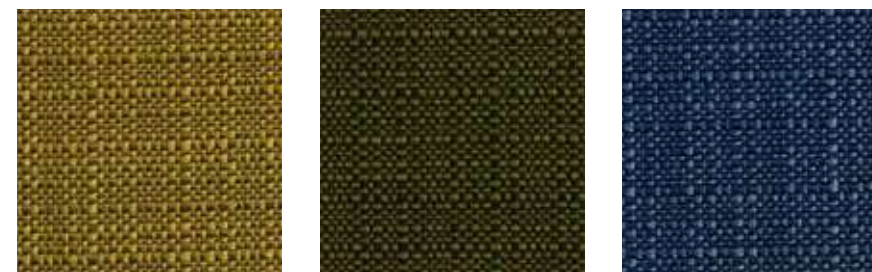
401 001 002

resistenza all'abrasione (cicli) - martindale
dichiarato: > 30.000 cicli

*abrasion resostence (rubs) - martindale
declared: > 30.000 rubs*

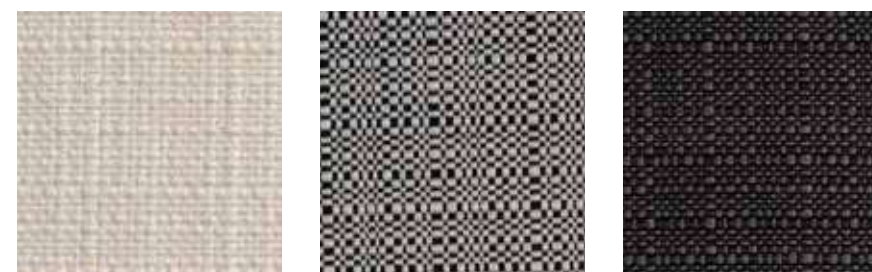
resistenza al fuoco: Italia UNI 9175 1
Germania: DIN 4102-1 Class B2
Inghilterra: BS 5852 IS 0 - 1

*fire retardant: Italy UNI 9175 1
Germany: DIN 4102-1 Class B2
England: BS 5852 IS 0 - 1*



804 801 700

composizione: 37% PL - 63% MA
composition: 37% PL - 63% MA



101 600 601

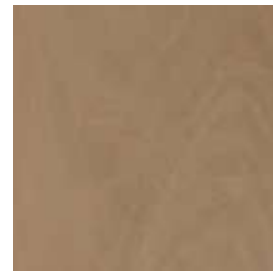
Finiture lamellare - *Laminated wood finishes*



faggio naturale
natural beech



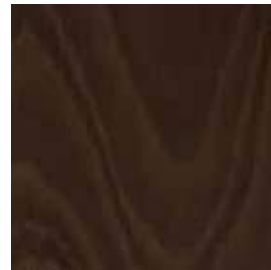
faggio sbiancato
bleached beech



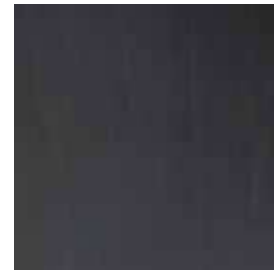
faggio tinto rovere
oak stained beech



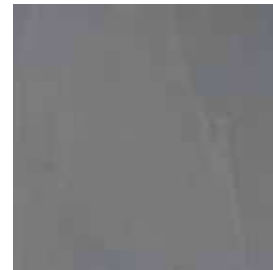
faggio tinto noce chiaro
light walnut stained beech



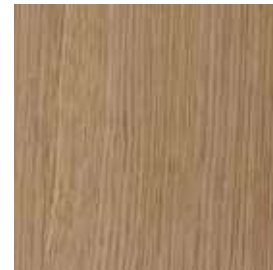
faggio tinto noce scuro
*Beech stained
dark walnut*



faggio tinto wengé
wengé stained beech



faggio nat. tinto grigio
*natural beech
stained gray*



rovere naturale
natural oak

Metalli - *Metal*



carbonio
carbon



satinato
satín



thytanium
thytanium



rame lucido
shiny copper

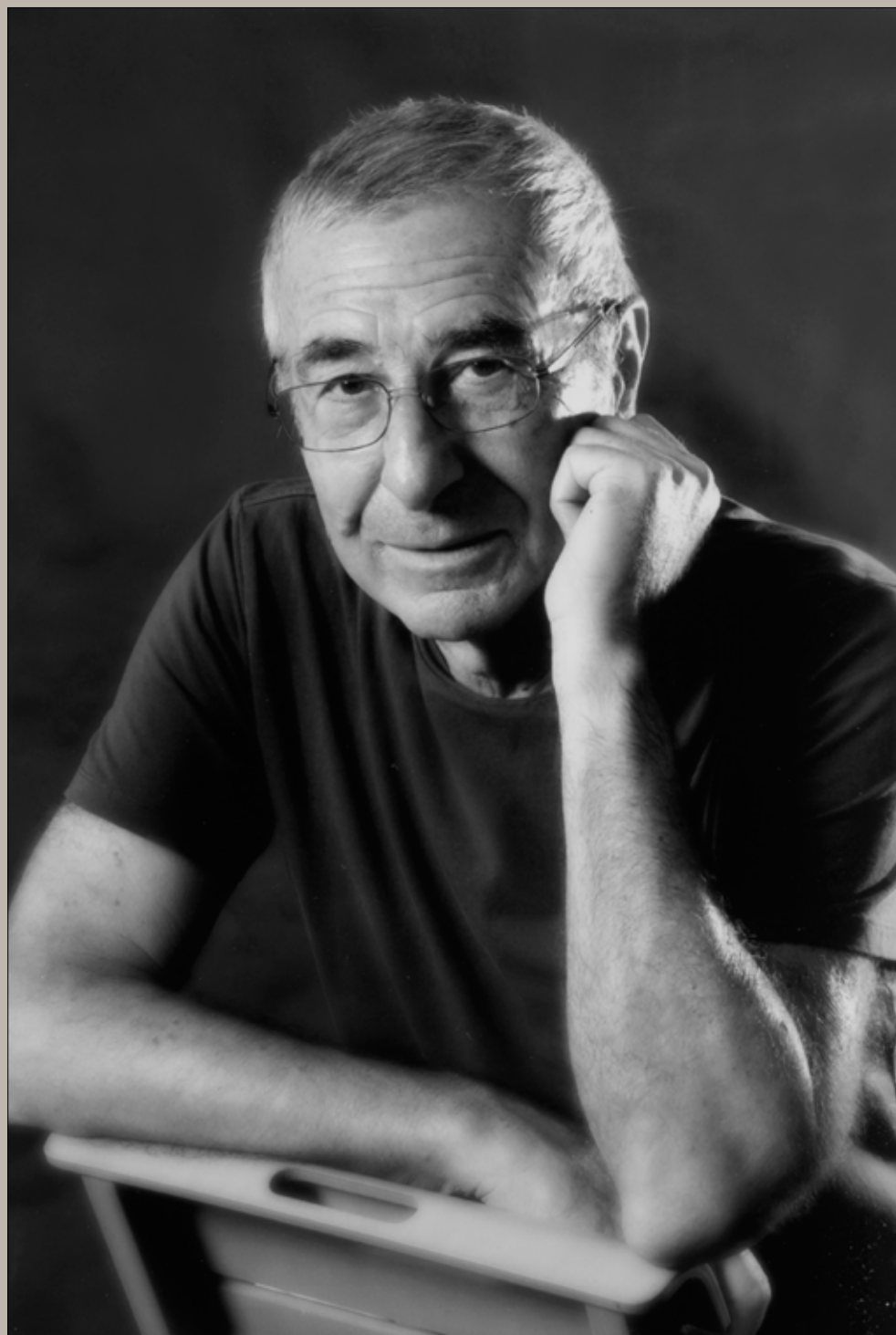


verniciato ag
coat ag

Altre cromature e verniciature a polvere su richiesta.

More chrome and powder coatings on request.





Alfredo Simonit

La ricerca della qualità attraverso l'essenzialità. E' la vocazione creativa di Alfredo Simonit. Lo scoprire la bellezza dentro l'armonia delle forme. Interior e Product Designer, conclusi gli studi d'arte a Venezia Simonit esordisce nel mondo dell'arredo ottenendo un premio al V° Concorso Internazionale del Mobile di Cantù del 1963, a cui seguiranno immediatamente altri riconoscimenti, tra cui quelli del Concorso Nazionale del Mobile della Fiera di Trieste (1965) e della Fiera di Roma (1965). Talento flessibile, sviluppa sodalizi con maestri che ne segnano l'opera e l'esperienza; viene invitato a partecipare alla mostra "Eurodomus 4" coordinata dall'architetto Ponti, dalla rivista Domus e da Torino Esposizioni. E' il 1972; l'anno precedente lo ha visto impegnato nella mostra "Nuove immagini della casa", sempre per Domus e Torino Esposizioni. Prima assieme a Giorgio Del Piero, poi seguendo un percorso individuale, Simonit compie la propria crescita professionale. La sua proposta creativa si delinea e si modella intorno alle esigenze dell'industria del mobile e della sedia, attuando collaborazioni con aziende di calibro, tra cui Accento, Bross, Casprini, Mobel Italia, Nikol e Pallavisini. A ciò si aggiungono consulenze e progetti professionali, tra cui la collaborazione con Promosedia al Salone Internazionale della Sedia di Udine, in cui cura il coordinamento per le mostre storiche ed i concorsi di design, oltre all'attività di docenza in progettazione all'Istituto d'Arte "Sello" di Udine. Nel frattempo si solidifica l'attenzione degli esperti intorno alla sua opera, come testimoniano diverse pubblicazioni su testi di design, tra cui "Il design in Italia dell' arredamento domestico" (Gramigna – Biondi 1999), "Costruttori del quotidiano – designers del Friuli Venezia Giulia (Biblioteca dell'immagine 1996), "Distretto della sedia – design tra passato e futuro" (Lombardi 2013). Ancora, nel 1994 il designer è fondatore della delegazione regionale dell'Associazione per il Disegno Industriale - ADI. Tuttavia, a rendere il merito di un talento votato alla linearità e alla purezza del disegno sono anche e soprattutto le riviste internazionali del settore - e non-, che aprono i suoi lavori al mercato globale, reale e virtuale. Tra queste ci sono Domus, Abitare, Casabella, Interni, Modo, Casa Vogue, Gap Casa, Epoca, Panorama, Rassegna, Il Mobile, Schöner Wohnen, Estetique Industriel, Le Journal de la Maison, La Maison de Marie Claire, Design, Furniture Manufacturer, Interior Design, Belle. Tutto per amore del bello.

The pursuit of quality runs through the very essence of Smart Industries Italia. Alfredo Simonit's calling in life is to find beauty in the harmony of different shapes and forms. Interior and product designer Alfredo Simonit made his debut in the world of furniture design by winning a prize at the 5th International Furniture Competition in Cantù in 1963. This success was immediately followed by other accolades such awards won at the Fair of Trieste (1965) and the Fair of Rome (1965). With his outstanding and diverse talent, Simonit has established friendships with masters who have recognised his work as well as his experience. Simonit was invited to take part at the "Eurodomus 4" Exhibition organised by the architect Ponti and Domus Magazine which took place in Turin in 1972. The previous year, he had participated at the "New Home Images" Exhibition held in Turin, again for Domus. Initially working together with Giorgio Del Piero, but later pursuing his career on his own path, Simonit grew both personally and professionally. The creativity he offered defined him. He mostly dealt with, and met, the needs of the furniture industry with his designer chairs through the partnerships he established with major companies such as Accento, Bross, Casprini, Mobel Italia, Nikol, Pallavisini, and others. In later years, Simonit has also worked with the International Chair Exhibition in Udine (Salone Internazionale della Sedia di Udine). Over the years, various publications relating to furniture design prove that work by Simonit captures the attention of experts. In 1994, the designer became the founder of the regional delegation of the Association for Industrial Design (ADI). Simonit's unique talent for design, linearity and purity has been acknowledged by international magazines in the field, which have presented Simonit's work to the physical and virtual global market. Among these magazines are Domus, Abitare, Casabella, Interni Modo, Cosa Vogue, Gap Casa, Rassegna, Il Mobile, Schöner Wohnen, Estetique Industriel, Le Journal de La Maison, La Maison de Marie Claire, Design, Interior Design, and Belle. Everything for the love of beauty.

Questo catalogo ha funzione informativa.

Le misure sono ritenersi puramente indicative. Per motivi legati ai processi di stampa, i colori riprodotti su questo catalogo possono differire da quelli reali. Nell'ambito del continuo miglioramento del prodotto, ci riserviamo il diritto di mutarne le specifiche e il design, o di eliminare modelli in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Prima di effettuare un ordine è consigliato controllare modifiche e condizioni con il nostro reparto vendite.

This catalogue is made for general information purposes only.

Dimensions have to be considered merely indicative. Finished products colours may differ from the ones reproduced on this catalogue because of the printing process. Due to the constant development of our products, we reserve the right to apply changes to both specifications and design, or to remove models at any time, without warning obligation. Please contact our sales department before ordering.

art direction: *Alfredo Simonit*
graphic design: *Neferstudio*
photo: *Neferstudio*
colour separations: *Neferstudio*
print: